

CHRYSCIJANSKAJA DUMKA

BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIŠ.

WYCHODZIĆ DWA RAZY Ź MIESIAC.

REDAKCYJA I ADMINISTRACYJA : WILNIA. (Wilno) zawuł. św. Mikołaja, 8 - 3. Adcynienyja ad 9 da 12.	„CHR. DUMKA“ KAŠTUJE: na hod . . . 5 zał. na paũhodu 2,50 na 3 mies 1,25 na 1 . . . 0,50	AB WIEŠTKI ŽMIAŠČAJUCCA tolki na apošniaj bačynie i kaštujuć: celaja bačyna 50 zał., ¹ / ₂ bačyny 25 zał., ¹ / ₄ bačyny 10 zał., ¹ / ₈ ba- cyny 5 zł
---	---	---

„Rerum Novarum“.

15 traŭnia 1891 n. papież Wialiki Lawon XIII wydał encykliku (list da katalikoŭ usiaho świetu), jakaja pačynajecca sławami „Rerum novarum“ i dzieła hetaha siańnia ūsia tak i nazywajecca. Sioleta Ź traŭni miesiacy, jak bačym, ad času wydańnia henaj encykliki minaje Źžo 40 hadoŭ. Z pryčyny hetaj redkaj i waŭnaj hadoŭščyny Źžo ad pačatku sioletniaha hodu šmat dzie Ź Eũropie, a takŹa i Ź Ame-rycy ładzić adpawiednyja Źračystyja akade-mii, referaty, lekcyi i im pad., a šmat dzie na świecie da hetaha rychtujecca.

Dyk pryhledzimsia da hetaj papieskaj encykliki bliŹej, jakaja, jak bačym, pašla 40 ha-doŭ tak Źywa zwačasawje na siabie Źwahu chryscijanskaha świetu.

Encyklika „Rerum Novarum“ razwaŹaje ab sprawie rabotnickaj, ci praščiej i šyrej ka-ŹuŹy — ab tym, jakija pawinny być adnosiny miŹ kapitalam i pracaj.

A sprawa heta woŹ u čym. U kancy 18 staleccia ludzi pryduwali mašyny, atkryli elek-tryčnaść, znajšli šmat čaho nowaha Ź nawucy čli i heta Źsio zastasawali da Źyčcia pra-mysłowaha, fabryčnaha. Ciapier uzo Źsio toje, što dahetul wyrablałasia pierawaŹna rukami i za što rabotniki zarablałi sabie na chleb, pa-čala wyrablać mašina — chutčej, leoŹ i taniej. Takim čynam pajawilaŹa šmat ludziej biezra-botnych, duŹa abnizilaŹa wartaść pracy rabot-nika, wialikija kapitały (bahaćci) pačali nahra-madŹacca Ź rukach niamnohich, a siarod šyro-kich rabotnickich masaŭ pačala šyrycca stra-šennaja halita.

Hetak pajawilaŹa tak zwanaja rabotnic-kaja sprawa, pa siańniešniamu — socyjalnaje pytańnie, ci prosta kaŹuŹy — sprawa adnosi-naŭ miŹ rabotnikam i fabrykantam, miŹ pra-caj i kapitalam, sprawa ahułam hramadŹkaj sprawiadliwaści.

WoŹ-Źa roŹnyja ludzi pa roŹnamu Źziali-sia za raŹwiazku hetaha wialikaha pytańnia, hetaj niazwyčajnaj, z roŹnych pohladaŭ, spra-wy. Kala jaje padniaŭsia wialiki spor lepŹszych i rozumniejŹszych ludziej roŹnych pohladaŭ, pie-rakanańniaŭ, roŹnych wyznańniaŭ i narodnaŹ-ciaŭ, bo sprawa heta z natury swajej stałasia miŹnarodnaj, ahułnaludŹkaj; jana pajaŹlałasia tam, dzie pačynaŭ pajaŹlałacca asabliwa wialiki fabryčny promysiel.

I tak adny (Le Play) ŹwaŹali, što hetu sprawu moŹ- raŹwiazac tolki chryscijanskaje miłaserdzie, heta znača, što Ź imia lubowi tre-ba praŹić kapitalistych, kab jany bołš pomnili ab doli rabotnika, dyk jany napeŹna swoj aba-wiazak spoũniać.

Druhija Źžnoŭ (de Mun, ks. Ketteler) nia wieračy Ź toje, što kapitalisty pasłuchajuć za-kliku lubowi da ich i sapraũdy stanucca mił-a-sernymi, damahalisia, kab dziaŹawa pawahaj swajej brała rabotnika pad swaju apieku i zmu-Źala kapitalistych da sprawiadliwych adnosi-naŭ da rabotnikaŭ, a takŹa, kab rabotniki ar-hanizawalisia Ź swaje adumysłowaja arhaniza-cy i kab takŹa jak najbołš pracawali nad swa-jej praŹwietaj i nad paŹlybllańniem u sabie Źyčcia relihijnaha i maralnaha.

InŹyja Źžnoŭ, tak zwanaja liberaly (Smith i jaho paŹniejŹyja staroũniki) dakazwali, što rabotnickaja sprawa ŹlahodŹicca tolki tady, ka-li nichto nia budzie ŹmieŹwacca Ź sprawy jak rabotnickaja, tak i kapitalistaŭ, kali budzie da-na poũnaja swaboda wolnaj konkurencyi miŹ pracaj i kapitalam.

A jaŹče inŹyja (Marks, ad jakoha wiaduć swoj pačatak socyjalisty i komunisty), kab da-bicca sprawiadliwaści dla rabotnikaŭ, damaha-lisia skasawańnia prywatnaha kapitalu i ahu-łam prywatnaj ułasnaści, kab bahaćcie zamiest być u wadnych rukach, ci Ź rukach niamno-

hich (supalki), było ũlasnaſciaj ahulna-narod-naj ci dziaŕžaunaj.

Spor hety ũſciaŕ zawaſtraŭsia jak u Eŭropie, tak i ũ Amerycy. Ureſcie taħočasny papieŕ Lawon XIII, jak haława chryſcijanſtwa, jak najwyŕŕejſzy wuŕcyiel wieĉnaj Boŕaj praŭdy Chryſtowaj, hruntolna z sprawaj ſocjalnaj zapaznaŭſyſia, z wyŕſyni Apotałſkaj Stalicy ũ encyklicy „Rerum Novarum“ padaŭ ſwoj hołas ab tym, jak hetu ſprawu moŕna i treba raŕŕwiazac.

Woŕ-ŕa ũ henaj encyklicy pradusił adkidajecca ſocyalizm i komunizm, bo jany, kaſujuĉy prawa ĉalawieka da ũlasnaſci, jakoje ĉalawieku naleŕŕycca z natury, hetym ſamym kaſujuĉy hałouňuju padſtawu koŕnaha hramadzka-ha ladu.

Adkidaje takŕa papieſkaja encyklika i liberalizm, bo jon ſpryjae jaſĉe bołſ nienaturalnu padzielu materialnaha baħaĉcia i robotnikaŭ, jak ſlabiejſzych u takim hramadzkim ładzie, kryŭdzie jaſĉe bołſ.

Encyklika pryznae prawa dziaŕŕawie (choĉ, praŭda, ahrańiĉanaje) ũmieſwacca ũ ſprawu ŕŕyĉia hramadzka-ha i ſpyńiaĉ imknieńni kapitaliſtych da kryŭdŕŕannia robotnikaŭ.

Encyklika padkreŕŕiwaie, ŕto ſocjalnaja ſprawa — heta ſprawa nie miłaserdzia, a pradusił ſprawiadliwaſci, heta znaĉa, ŕto kapitaliſty majaĭ iſci na ſuſtreĉ robotnikom nie z łaski ſwajej, ale z przyrodnai ſprawiadliwaſci, jakaja wymahaje, kab robotnik mieĭ adpawiedny, ſprawiadliwy zarobok za ſwaju pracu, jakoha-b chwaciła jamu na przyŕŕaitaje praŕŕyĉcio ſamomu, ſwajej ſiamji i na ũŕhadawońnie ſwaich dziaĉiej prynami adpawiedna da ſwajho ſtanu.

Ureſcie encyklika padĉorkiwaie prawa ra-

botnikom da profesyjanalnych robotnickich arhanizacyjaŭ dzieła abarony ſwaich prawoŭ.

Hałouňaja dumka ũ papieſkaj encyklicy — heta imknucca da taħo, kab jak najbołſ ludziej na ſwiecie mieli ſwaju przywatnuju ũlasnaſĉ, jakaja joſĉ najzdarawiejſaj, bo przyrod-naj padſtawaj hramadzka-ha ladu.

Ŭ asnowu-ŕ hetaj dumki wialiki papieŕ kładzie nawuku Chryſtusa. Ŭ asnowie liberalizmu i ſocyalizmu ci komunizmu laŕŕyĉ materjalizm, heta znaĉa, ŕto ſtarońniki hetych pohladaŭ apraĉa ſwajho daĉasnaha, ĉialesna-ha dabrabytu niĉoha inſaha na ſwiecie nia baĉyĉ. Woŕ-ŕa papieŕ Lawon XIII u ſwajej encyklicy ŕzwaroŕwaie ludziej uwaħu na toje, ŕto ĉalawiek apraĉa potreħ ĉyſta materialnych, maje potreby i zaďańni ĉyſta duchowyja i natwat nadprzyrodnyja. Wialiki papieŕ nam prypaminaje i tumaĉa, ŕto poŭnym ułaſnikom materialnaha na ziańli baħaĉcia joſĉ Boh, a my ŕŕaŭlajemſia tolki jaho ĉasowymi waładarami ci lepſ — uŕŕytkoŭnikami, ŕto hetaja materialnyja baħaĉci — heta nia meta naſza, a tolki ſrodk, jakija wiaduĉ nas da naſaj mety apoſńiaj, da Boha, ŕto przywatnaja ũlasnaſĉ abawiazkowaja dla prawidłowa-ha ŕŕyĉia, ale jana pawińna byĉ ahrańiĉana potrehami ũſiaho hramadzianſtwa. „Waładańnie — kaŕa Lawon XIII za ſw. Tamaſzom Akwitańskim — pawińna byĉ przywatnae, ale kaŕyſtańnie ſpol-naje“.

Da mety hetaj, da raŕŕwiazannia ſocjalnaha pytańnia, jak wuĉa nas papieſkaja encyklika, wiaduĉ: *Kaſcioł*, jaki maje nas wuĉyĉ i hadawaĉ, a my pawińny ſtaranna kaŕyſtaĉ z jaho nawuki i pawodle hetaj nawuki ŕyĉ, da-lej — *dziaŕŕawa*, jakaja ſwajej ſilaĭ i pawahaj pawińna baraniĉ ſlabiejſzych ad kryŭdŕŕannia

Światy Rym.

7)

10. Mahilniki Rymskija abo Katakumby.

Chryſcijanie ad ſamaha paĉatku mieli ũ wia-likaj paſanie niaboŕŕykaŭ ſwaich i zaŭsiody ſpraŭlali im naleŕŕny chryſcijanſki pachoŭ. Jany bryďillia pachoŕwinami pahancaŭ, jakija ſwa-ich niaboŕŕykaŭ ſpieŕſ palili i taďy ũo ĉawali tolki popieł. Heta dla chryſcijanau było niezod-na z wieraj u paŭſtannie z umiorŕych. I woŕ dzieła hetaha, za przykładam uſchodnich narodaŭ, aſabiliwa Ehipcijan, ĉawali jany niaboŕŕykaŭ zaŭsiody, kali heta moŕna było, u hraboch padziemielynych, jak heta byŭ pachawany Jezus Chryſtus. Ale mahilnikaŭ taďy jaſĉe nia było. Woŕ i ĉawali, jak dzie przyŕŕoſła, ĉaſta na ſwa-im przywatnym poli. Hetak paŭſtawali paasobny-ja mahilniki — hraby.

U rymskaj imperyi ũſle mahilniki, z wyniatkam ĉezaraŭ dy weſtałkaŭ (kapłankaŭ), byli za horadem, za murami, bo prawa XII-ci tablic haŕaryła: „niaboŕŕyka ũ horadzie nie ĉawaj i nie pali.“ Woŕ taďy i chryſcijanſkija mahilniki byli za horadem.

U pierŕŕym i druhim ſtałeĉci mahilniki byli przywatnyja, paasobnyja; taďy ſpolnych mahilnikoŭ jaſĉe nie było, koŕnaja ſlamja miała ſwoj fami-ljny hrob. Hetakija przywatnyja mahilniki byli ĉaſta wialkija z roŕŕnymi budowami, dzie ſpraŭlali pa-minki. Ale meła było takich chryſcijan, ŕto mah-li mieci ſwoj ũlasny hrob. Adnak baħatyja z mi-łaaĉi chryſcijanſkaj achwotna pazwalali biednych ĉawaĉ u ſwaich hraboch. Hetak woŕ przy adnej przywatnaj mahilcy paŭſtawali mahilnik, jaki na-zywaŭſia imieniem haſpadaŕa, napr. mahilnik Flawli, Pryscilli, Preteſtata, Cecylii i t.p.

U trecim ſtałeĉci liĉba chryſcijan nadta ſkora raſĉie; ĉaſta paŭſtaraĭucca, ĉaĉla karotki-ja, ale woſtryja pieraałedy i dzieła hetaha mahilniki przywatnyja raſtuĉ, paŕŕyŕajucca; ĉaſam lu-ĉacca niekalka ũ adzin mahilnik, jaki ſtaĭecc praz heta ũo ſopolnym. U hetym toŕ ĉaſie chryſcijanie arhanizujucca ũ tawaryſtwy pacho-winnyja — „funeraria“ — (ab jakich ũo ũſpa-minali my wyŕŕe), jakim hrob rymski pazwalaĭ mieĉ ſwaje mahilniki. I woŕ hetak Kaſcioł biare pad ſwaju aĭieku mahilniki, paŕŕyŕaje ich, dahladaje, uſtanoŭliwaie na t adzin mahilnik hałauńiej-

LEKCYJA I EWANGELIJA NA II NIADZIELU
PA WIALIKADNI.

I.

*Darabija, Chrystus ciarpieu za nas, daju-
cy wam pryklad, kab išli ū ślady jaho: toj,
katory hrech nia učinii i nia było zrazy ū
wusnach jahonych, katory nie praklinau, kali
jaho praklinali, nie hraziu, kali ciarpieu, ale
paddausia tamu, katory niesprawialdiwa jaho
sudziu, katory brachi našyja sam zanos na
ciele swaim na drewa, kab my, pamioršy dla
brachou, žyli dla sprawialdiwašci, ranami kato-
raha my azdarošuleny. Bo wy byli jak awiečki*

ich bahaciejšymi i hetym samym silniejšymi i
ušrešcie — wolnaš rabotnickich arhanizacyju,
jakija pawinny rupicca ab swaim losie i sta-
racca ľahodzić i likwidawać konflikty i niepa-
rozumieńni miž rožnymi klasami.

Jak bačym, saprauđy wialikuju padau na-
wuku papiež. Heta wiđać asabliwa siańnia, ka-
li rabotnickaja sprawa i ahułam sprawa socy-
jalnaj sprawialdiwašci pa 40 hadoch ušciaž
aktualnaja, ušciaž žywjaja, ušciaž nieraźwiza-
naja i kali ūsie dasiulešnja sprobys raźwizań-
nia jaje, na asnowach materjalizmu, paminu-
šy nawuku Chrystusa i jaho Kašcioła, da pa-
žadanaž raźwiazki nie dawiali.

Liberalizm dawiou da wajny i da rewalu-
cyi. Marksyzm u Rasie dawiou da niawoli ta-
ho, kaho aswabadzić brausia.

Astajecca tolki šwieta wiarnucca pad
apiakunčyja krylli Chrystusa i jaho šw. Kaš-
cioła. I my wierym, što ludzi, wyprabawaušyja
swaje ūlasnyja ahraničanyja sily, da mety nie
wiadučyja, pryduć siudy, prywiadzie ich siudy
žyćcio samo.

šy, jakim kiruje archidžakan rymski. Hetkim woš
byu mahilnik šw. Kaliksta. Supolnyja mahilniki
užo biaruć nazowu nie ad haspadara, ale ad jakohaš
słaunaha mučanika, woš napr. mahilnik šw. Ka-
liksta, šw. Pankracaha i h. d.

U čas spakoju, tryumfu Kašcioła, ad Kan-
stantaha Wialikaha da Alaryka (313—410), ma-
hilniki padziatmielnyja stanowiacca šwiatyniami,
asabliwa ad papieža šw. Damaza, jaki z wialikaj
starannešćaj prybirau mahilnik wialikich muča-
nikau. U hetym čašie niabošyka ū jašče chawa-
juć pad ziamloj. Kožny starajecca miesta dziela
slabie i swalch kala mahilki jakohašć mučanika,
što nie zašiody udajecca. Na pačatku piataha
stalećcia, kala 409 h. pierastajuć chawać niaboš-
yka ū pad ziamloj i zakładajuć nowyja mahilni-
ki kala kašcioła ūžo nie pad ziamloj, ale na
wierchu; stalošia heta pośle taho, jak imper.
Teodozy u 394 h. abjawi ū poŋnuju swabodu Kaš-
ciołu.

Ad V-ha da X-ha stalećcia mahilniki pad-
ziatmielnyja nabirajuć jašče bolšaj pašany. Ludzi
z rožnych krajo ū blizkich i dalokich iduć da Ry-
mu, kab pamalicca na hraboch šw. mučanikau.

*błudnyja, ale ciapier wy nawiernienyja da pas-
tyra i biskupa duš wašych (I Piatra 2,21—25).*

II.

*U heny čas skaza ū Jezus faryzejam; ja
jošć dobry pastyr. Dobry pastyr žyćcio swajo
kladzie za awiečki swaje. A najmit i katory
nia jošć pastyram i katoraha awiečki nie swa-
je, kali widzić nadychodziać ha waŭka, kidaže
awiečki i ūciakaje, a woŭk chwataje i razha-
niaje awiečki, namit-ža ūciakaje, bo jon najmit
i nia dbaje ab awiečkach. Ja jošć pastyr do-
bry i znaju swaje i jany mianie znajuć. Jak
znaje mianie ajciec, i ja znaju ajca i žyćcio
swajo kladu za awiečki swaje. I inšyja awiečki
maju, katoryja nia jošć z hetaj aŭčarni i tyja
treba mnie prywiešci i jany buduć słuchać ho-
łasu majho i staniececa adna aŭčarnia i adzin
pastyr.*

(Jan 10, 11—16)

TAMAŠ KEMPIJSKI.

Śledam za Chrystusam.

Z łacinskaj mowy pierakłaŭ
Dr. St. HRYNKIEWIČ.

KNIŻKA TRECIJA.
AB UNUTRANAJ PACIESIE.

R a z d z i e ł I.

Ab unutranej hutarcy Chrystusa z wiernaju
dušoju.

1. Budu ūsłuchacca, što hawaryć budzie
uwa mnie Hospad Bož (Ps. 84, 9). Bahastaŭle-
naja duša, jakaja čuje hutarku Hospada ū sa-
bie i z wusna ū jaho biare słowy paciechi.

Ale ū hetym tož čašie napadajuć na Rym dzi-
kija narody — Huny (410 h.) Goty (537) — i niš-
čać usio, nať mahilniki. Papieży spačatku ich
adnaŭlajuć, ale, kali ū 755 h. napali na Rym
Longobardy i strašna usio paniščyli, nať košci
mučanika ū pazabirali, pačali relikwii šwiatych
pieranosić u horad da kašcioła ū rymskich. Tol-
ki adnaho dnia, 20 lipnia 817 h., Paschalis I
pieranios relikwii 2300 mučanika ū bazylki
šw. Praksedy. Woš hetak mahilniki padziatmiel-
nyja, nia hledziały na starańnia papieža ū, kab
ich padtrymać, pamału pačali pušćić, zawali-
wacca, i zasypacca U X-tym, XI-tym stalećci lu-
dzi nať nazowy ich pamlašali miž saboj, pra-
mnohija zabyliši i nia wiedali nať uchodu da
mnohich, Astalošia praz usieŭki čas znanych
padziemnych mahilka ū tolki niekaliki, heta šw.
Sebastijana, šw. Łaŭrenta i šw. Pankracaha, da
jakich zašiody išli ludzi z usich staron šwieta.

Urešcie ad XVI-ha stalećcia ať da siońtieš-
niaha dnia zabytyja zusim i zasypanyja šwintary
pačynajuć znachodzić. Nejbolš ich pawykrywali
u XIX-tym stalećci. Dahetul užo pawykrywali
kala Rymu, uzdoŭ 13-ci rymskich daroh, 27

Bahaslaŭlenyja wuŭy, jakija ŭtukiŭja na ŭŭepta Boŭaha natchnieŭnia, a hluhiŭja na hołas hetaha ŭwieta.

Bahaslaŭlenyja jaŭŭe raz wuŭy, jakija ŭŭlu-chaŭca hołas, nia ŭwonkach ŭwiniaŭaha, a taho, jaki ŭnutry wuŭyŭ praŭdy.

Bahaslaŭlenyja woŭy, zaŭluŭŭanyja na wonkawaje, a raŭtulenyja na ŭwieta unutrany.

Bahaslaŭlenyja, ŭto razwiŭdwaŭy ŭŭieŭki ŭnutranyja, a praŭ ŭtoŭdiennyja razwŭŭaŭni ŭtoŭaz bolŭ praŭkłaŭcaŭ da ŭciamku tajnicaŭ niabieŭnych.

Bahaslaŭlenyja, jakija laŭciaŭ ab tym, jak Bohu ŭŭuŭyŭ i ŭtoŭaŭca aŭwabadzica ad uŭich pierapynaŭ ŭwieta.

Razwŭŭaŭ heta, ŭŭaŭa maja, zaŭni dŭwiery paŭadliwaŭci twajej, kab ŭdoła paŭuŭ, ŭto haworyŭ u tabie Hospad Boh twoj.

2. Woŭ ŭto kaŭa ŭlublony twoj: ja twaim ŭbaŭleŭniem, twaim ŭpakoŭjem i twaim ŭŭieŭciom.

Trymajsia mianie, dyk ŭnoŭdŭieŭ supakoj. Pakiŭ uŭio minaŭaŭeja, a hlaŭzi wieŭnaha.

ŭto-ŭ heta takoj ŭio daŭŭnaje, kali nie mana? I ŭto pamohuŭ tabie ŭŭie ŭtoŭeŭni, kali kinie ciabie ŭtoŭyŭci?

Dyk uŭio kinuŭŭy, idzi da ŭtoŭyŭciela twajho, buŭŭ Jamu miŭym i wiernym, kab ŭdoleŭ ty najŭci wieŭnaje i ŭpraŭŭnaje ŭŭaŭŭie.

R a z d z i e ĩ I I.

Praŭda ŭ duŭy naŭŭaj haworyŭ biaŭ ŭtoŭ.

1. Hawary, o Hospad, bo ŭluŭhaje ŭluŭa twoj (1 Karal. 3, 9).

Ja ŭluŭa Twój, daŭ minie razumiŭnie, kab uciamiŭ ja ŭwiadoŭtŭy Twaje (Ps. 118, 125).

ŭŭili ŭerca majo da ŭtoŭ wuŭnaŭ Twajch; niachaj ŭŭywie, jak rasa hŭtarka Twaja (Ps. 118, 36).

Kazali kaliŭ ŭny Izraela Majŭŭeju: *hawary ty da nas i buŭziem ŭluŭhac; niachaj Hospad nie haworyŭ da nas, kab my nie paŭmirali* (Wych. 20, 19).

Nia hetak, o Hospad, nia hetak ja malusia, a chuŭŭej z Samuelem Prarokam pakorna i z uŭich ŭil praŭu: *hawary, o Hospad, bo ŭluŭhaje ŭluŭa Twój!*

Niachaj nie hawora da mianie ani Majŭŭeju, ani chto z Prarokaŭ, ale ty ŭam hawary da mianie, Hospadzie Boŭa, Ty, ŭto natchnuŭ i aŭwiaciŭ uŭich prarokaŭ, bo Ty ŭam biaŭ ich moŭŭaŭ mianie daŭkanaŭna nauŭyŭ; jany-ŭ bieŭ Ciabie niŭoha nie patrapiaŭ.

2. Hudziaŭ ichnija ŭloŭy, ale ducha nie daŭu.

Dŭŭa praŭhoŭa jany haworaŭ, adnak ŭerca nie zachopliwaŭ, kali Ty maŭŭyŭ.

Jany ŭloŭy pakazwaŭ, ale Ty ich ŭmiŭ adŭŭniaweŭ.

Tajomnaŭci jany apawiadaŭ, ale Ty daŭeŭ ich ŭrazumiŭnie.

Wydaŭu jany ŭahady, ale Ty pamahajeŭ ŭŭieŭŭniŭ ich.

Jany pakazwaŭ ŭlach, ale Ty daŭeŭ duŭŭaŭ iŭci pa im.

Jany wonkawa toŭki dzieŭu, a Ty wuŭyŭ i ŭerca ŭahrawajeŭ.

Jany paliwaŭ, ale Ty daŭeŭ ŭlod.

Jany hamaniaŭ ŭloŭami, ale Ty daŭeŭ ŭluŭu ŭciamaŭ.

3. Dyk niachaj nie haworyŭ da mianie Majŭŭeju, ale Ty, Hospadzie Boŭa moŭ, Praŭda wieŭnaja, hawary da mianie, kab nie pamior ja dy bieŭ karyŭci nie aŭtaŭŭia, kali toŭki ŭwonku buŭuŭ mianie wuŭyŭ, a ŭ duŭy nia buŭu ŭahrety aŭniom lubowi Twajej.

Niachaj nia buŭdie minie prŭŭadam ŭlo-

maŭhiliŭkaŭ, a daŭej za Rymam kala tych ŭamych daroh jaŭŭe 26, ŭnazyŭ razam 43. Ale heta jaŭŭe nia ŭŭie, bo kniŭki ŭtoŭyja paŭaŭuŭ ich bolŭ. He-tyja maŭhiliŭci nia ŭuŭim jaŭŭe adkapany. Raŭota kala ich i ŭioŭnia idzie, jakoŭ zaŭmaŭeŭca „Pa-pleŭŭkaja kamisiŭja ŭwiatoŭ archeoloŭii.“ Uŭŭie he-tyja maŭhiliŭci ŭpaŭatku mieli adnu ŭtoŭju na-ŭowu „coemeterium“—maŭhiliŭci. Toŭki adŭin maŭhiliŭci ŭŭ. Sebaŭŭyŭna nazywaŭŭia „coemeterium ad „catacumbas“—maŭhiliŭci u dole, u ŭahŭybleŭni, a ŭŭo paŭnieŭ — proŭta katakumby. Kali ŭtoŭyja ŭŭintary paŭykrŭwali (uŭo u XVI-tym ŭtoŭeŭci) ŭnazywali uŭŭie ich „katakumby.“ I woŭ ŭioŭnia uŭŭie paŭziamaŭlenyja maŭhiliŭci ŭ Rymie nazywaŭca „katakumbami.“

Kab ŭzbuŭawaŭ hetakiŭja paŭziamaŭlenyja cha-ŭdy, treba adpaŭleŭnaja ŭiamli. I woŭ ŭiamla kala Rymu naŭdaŭ nadawaŭŭia da hetakaj raŭoty. Byŭ heta tak ŭwany „tuŭ“ — kamieŭ ŭziŭkawa-ty, doŭŭy miakki, ale trywaŭ, koŭeru ŭŭyŭona-ŭataha. U hetakim woŭ tuŭŭe na hŭybiŭni ad 3 da 8 meŭtraŭ wybiwali chryŭŭcijanie henŭyja kalidory, ci chody (ambulacrum). Paŭŭnaliŭŭa jany ŭaŭŭio-ŭy ad hrobu jakoŭŭaŭ muŭanika ŭloŭnaha i pie-

raŭŭekaliŭŭa pamiŭŭ ŭ ŭoŭnyh kirunkach tak, ŭto maŭhiliŭci hetaki ci katakumby — heta byŭla ŭieŭ paŭziamaŭlenyŭ chadoŭ. U ŭŭienach chadoŭ henŭyŭ wybiwali paŭŭurki (loculi) roŭnieŭka adnu nad druhoŭ, paŭŭynaŭuŭ ad hary i ho-niaŭy ŭniŭ. Heta byŭli hraby na niaboŭŭyŭkaŭ; na adnaho, na dwuch, abo naŭ i na troch.

Hraby (loculi) wybiŭtyja ŭ ŭŭianie byŭli roz-naj formy: adny—proŭtyja, ŭŭyrochkuŭnyja (sepulchrum a mensa), iŭŭyja arkawaŭtyja (arcosolium), kali nad proŭtym hrabom byŭ ŭroŭleny ŭuk, arka.

Z koŭnaha boku kalidora wiŭdaŭca jakby pakoiŭŭyŭki, byŭcam maŭŭeŭkiŭja kapliŭŭki, ale ŭ ja-kich toŭŭ chawali niaboŭŭyŭkaŭ. Heta ŭamiliŭnyja hraby, ab ŭŭim ŭwiŭeŭaŭ nadŭŭŭy, napr. — M. Antoni Reŭŭitŭŭ hety hrob ŭraŭiŭ ŭaŭie i ŭŭaim. U hetŭyŭ praŭatnyŭh kapliŭŭŭach praŭili ŭaŭam nabaŭŭenŭŭy, najbolŭ u haŭaŭŭŭyŭni ŭŭierci; na-baŭŭenŭŭa toŭe adnak byŭo ŭaŭŭioŭdy proŭtaŭe, bieŭ niŭakich ceremoniaŭ, niŭoli ŭaŭŭyŭŭaŭe, bo hetakaja adpraŭlaŭŭia toŭki ŭ kapliŭŭach wiŭli-kich publiŭnyŭh. Jak kaŭuŭ wuŭoŭnyja, heta na-

Z nieba siniaha.

Z nieba siniaha dali
 Užo pawiejali chwali
 Wiasnawoŭa pawietra.
 U ziamli-mataŭki nietry
 Pad zialonym kabiercam
 Uskałychnuŭasia serca.
 Wietryk ciopły schapiuŭsia,
 Zakruciŭsia, užuiŭsia,
 Źdzmuchnuŭ śniehu astatki
 Z ziamli, našaje matki.
 V race lod nia strymaŭsia,
 Na kryhi paŭamaŭsia,
 Z treskam, ūmam z wadoju
 Jon papłyŭ čaradoju.
 Ptuški ŭ poli, u bory
 Źžo naŭadzili chory:
 Pijajuć pieśni wiaśniary
 Až ad samaha rana.
 Z nieba sonca kasicy
 Hladziać ŭ lustra krynicy,
 Ŭto, jak srebra bliskaje,
 Byccam zołata žziaje.
 La kryničanki ŭoży,
 Pry darozie biarozy
 U zialonych kaŭsulach
 Źziajuć ŭ sonca kasulach.
 U niebie zaŭranak ŭjecca,

wa, jakoje pačuŭ ja, ale nia Ździejŭniŭ, spaz-
 naŭ, ale nie pałubiŭ, uwieryŭ, ale nia spoŭniŭ.
 Dyk *hawary, Hospad, bo słuchaje słuha*
twoj, bo słowy żywca wiečnaŭa maješ (Jan 6,68).
 Hawary da mianie, kab chacia krychu
 ŭżradawaŭasia duša maja i kab paprawiŭasia
 ŭsio żywco majo. Hawary da mianie dziela
 chwały i sławy Twajej dy čeści wiečnaŭe.

Jaŭo pieśnia niasiecca —
Himn krasuli — wiaśnie
Pa ŭsiej staranie.
Razam z konikam-druham
Sielanin wyjšaŭ z płuham
Z domu ŭ čystaje pole.
Tut im radašć i wola.
Konik waŭna stupaje,
Sielanin padhanajaje:
— Hej ty, Siŭka-niaboža!
— Ŭ pracy Boŭ nam pamoža!..
Papracujma choć troška!...
I krywoju daroŭkaj
Dalej konik stupaje
I hałoukaj mataje.

Jak zirniesz na pryrodu
Ŭ paru betuju hođu,
Macniej serca zabjecca,
Achwatniej niejk żywiecca,
Choć żywiesz u niadoli,
U harotnaj niawoli.
Uzrastaje nadzieja,
Što minie ŭsiož zawieja
Ciaŭkich buraŭ niawoli
I zażywiom my na woli!
My, patomki Krywičaŭ
Usich da pracy paklićam,
I zbudujem swabodny
Biełaruski Kraj rodny!

Siarhiej Pijun.



baženstwa prostaje ŭ katakumbach było pačat-
 kam Imŭšy św. cichaj, čytanaj.

Jość takŭa ŭ katakumbach kaplički bolšyja
 (crypta), dzie zaŭsiody byŭ hrob jakohaść wia-
 likahe mučanika. Heta ŭžo byli praŭdziwija ka-
 ściałki, dzie, najbolš padčas pierasleđaŭ, prawili
 nabaženstwy i kudy žbiralisia chryścijanie na
 supolnija malitwy. Forma henych kaplic była
 roŭnaja: prostakutnija, kwadratowija, roŭnaboč-
 nyja i adna jość na t kruhłaja (św. Kaliksta).

Aświatlalisia katakumby małymi lampkami
 alŭŭnymi (lucernae); wybiwali toŭ dziŭry aŭ na
 wierch, praz jakija ŭchodzila świeŭŭŭe pawietra
 i krychu świaŭta.

Zajmalisia ŭsimi rabotami ŭ katakumbach
 ciarpliwyja chryścijanie, jakich nazywali „fos-
 sores”— heta tyja, ŭto kapajuć rawy. Usie wier-
 nyja ich nadta paważali, kali pahancy hetkimi
 ludźmi nadta pahardŭžali.

Hetyja padziatmelnyja mahilniki z daŭhimi
 kalidorami, kapličkami, hrabami, ludźmi wyhl-
 dali jak praŭdziwy horad z wulicami, placami,
 chadami i ŭycharami. Heta byŭ horad, ŭto żyŭ
 swaŭm żywciom, żywciom spakojnym, dziŭnym,

ŭto raz ażywaŭ, to iznoŭ zasynaŭ, zapadaŭ
 u spakoj świaŭty, jaki napaŭniaŭ dušu i ciahnuŭ
 da ślabie serca čaławieka. I sioŭnia jšće, kali
 adwiedwaješ katakumby, zaŭsiody pierażywaješ
 nlejk dziŭny nastroj, jakoha sławami apisać nie-
 mahčyma. Zusiŭ sprawadliwa sloŭnia kata-
 kumby nazywujuć druhim, padziatmelnym Ry-
 mam (Roma subterranea). Heta druhaja Roma
 zajmaje abšar kala 230 dzieŭsiacín, a daŭŭŭŭnia
 jaje chadoŭ siahae da 870 km. (pawodle in-
 ŭšych — archeoloh Marchi — bolš jak tysiača
 kíl). Katakumby raskinulisia z usich staron
 Rymu, jak pajas, ci wianok z najplakniejšych
 kraskaŭ...

Hłaniem ciapier, jak pieršyja chryścijanie
 chawali swaich niaboŭčykaŭ. Ab hetym mnoha
 nam haworać samyja katakumby dy staryja kni-
 žki kaściełnija (liber pontificalis) i piŭŭŭnia Aŭcoŭ
 Kaścioła.

Pachoŭ chryścijanina byŭ aktam relihiŭnym,
 zaŭsiody zlučanyŭ z malitwami Kaścioła. Dzieŭ
 pachowu (depositionis) byŭ pamiatnym. Nia-
 boŭčyka zakručanaŭa ŭ pałatno kłali ŭ hrob
 (u miejsca, wybitaje ŭ ścianie), pakrapłali jaho

Kali ludzi pierastanuć wajać.

Adnym z najbolšych niaščaściaŭ, što mučyć čaławieŭstwa, heta waja.

Ludzi wialikaha rozumu, pry tym litaści-wyja, majučyja wialikuju miłaść da druhich ludziej, mocna zastanaŭlalisia i šukali sposabaŭ, jak ad hetaha niaščaścia ūścierahčy rod čaławiečy.

Ale hetym pytańniem zajmalisia nia tolki paasobnyja ludzi. Nie! Hetaje pytanńie wyciahałasja i na pawierchniu mižnarodnaha žyćcia. Im i ciapier zajmajuca najbolš zdolnaja polityki. Padajuca ūśialakija projekty. Nawat zaranizoŭwajuca asobnyja ūstawy, majučyja na mecie ideju wiečnaha supakoju; tak napr. paśla sušwietnaj wajny paŭstała Liha Narodaŭ, paśla dahawor Kelloga i t. d.

Jość na świecie najwyšejšajja mudraść, a heta budzie nawuka Chrysta, jakaja zmiašča-jecca ū św. Ewaneli i ū nawucy Katalickaha Kaściola i ū chryścijanskich tradycyjach. I kab my zwiarnulisia da jaje zapytańniem i ū hetaj sprawie, to jana nam skazała-b, što sposaba-m na wajnu, ratunkam ad jaje — heta budzie *miłaść*. Tak! Miłaść praktykawanaja pamiž asobnymi dziaŭczawami, a taksama pamiž asobnymi narodami; miłaść praktykawanaja tak, jak ciapier praktykujecca pamiž adzinkami ludzkimi, pamiž tymi adzinkami, jakija zrazumieli nawuku Chrysta i hetuju nawuku wypaŭniajuć.

I kali patrebu miłaści ludzi zrazumiejuć i ū žyćci dziaŭczawym i ū žyćci hramadzki i ū žyćci narodnym, i nia tolki zrazumiejuć, ale, kali prawa miłaści budzie ūwiedziena ū žyćcio, kali asnaŭnaja chryścijanskaja nawuka: „*lubie*

Biełaruskaje žyćcio.

Unijacki ksiondz Biełarus. 4. IV. siol. h. paświačany na ksiandza ūschodnaha abrađu ū Lwowie Biełarus J. Turonak, jaki apošnim časam byŭ tam na nawukach Nowamu šwiaścenniku žadaem pomačy Božaj u jahonaj pracy!

Ks. L. Chwiećka, rektor misijnaha ūniwersyetu ū Lublinie, atrymaŭ tytuł papieskaha šambelana. Ks. L. Chwiećka pa narodnaści Biełarus, prad wajny i ū čaśsie wajny prymaŭ dziejnazje ūčaćcie ū biełaruskim kultur-na-relihiynym žyćci.

„Našto i jak zbieraci gieografičnyja i asabowyja nazowy biełaruskija?“ Pad hetkim zaha-loukam wyšla ū Wilni ū świet brašurko druhim wydań-niem paśla kanfiskaty.

Wystaŭka abrazoŭ i fatahrafijaŭ 28 i 29 III. siol. h. adbyłasja ū pamieškaŭni Wil. Biel. Muzeju. Abrazy — mastaka J. Drazdowiča. a fohografii — W Hryniewiča.

„Ślach Moładzi“. Časopisi hetaj wyšaŭ Nr. 3 za minuly miesiac. Zmiešt dawoli rožnarodny i bahaty. Da hetaha numeru dałučany takža ilustrowany biasplatny daŭatak.

„Zaranka“, časopiś dla dzieciej, užo wyšaŭ Nr. 2. **Daremnaja hutarki.** U kancy minuleha mie-siaca ū Wilni adbyłasja polsca-biełaruskaja narada, na ja-kaj ad biełarusau, kirkunku polonofilskaha, wystupaŭ R. Astroŭski. Narada heta, jak i treba bylo spadziawacca, nie dawiała da ničoha. Hutarki tak i astalisia hutarkami.

45 tysiač biełaruskich sialan, jak padajuć ha-zety, za 1930 h. bałšawiki z Biełarusi saslali ū Sibir.

Prociŭ bałšawicki zahawor. U kancy minu-laha miesiaca hažety pisali, što ū Sawieckaj Biełarusi byccam wykryta byla protiŭbałšawickaja biełaruskaja ar-hanizacyja i što bylo aryshtawanyh siabroŭ hetaj arhani-zacyi čaławiek 70.

druhoŭa, jak samoŭa siabie“, budzie prawila-m adnosinaŭ pamiž dziaŭczawami, pamiž asobnymi klasami hramadzanstwa, pamiž narodami — tady... tady wajny na świecie nia budzie.

D. Aniško.

I ūśleŭki hrob pachniučym balzamac, abo na-wleŭt stawili razam načyńnie z balzamac, kłali tož čaśam kraski, tady hrob taki zamurowywali plitaj marmurowej abo zwyčajnaj cehlej. Wučo-nyja archeolohi kažuć, što padčas rabotaŭ u ka-takumbach, adkrywajučy hraby, čaśam čuli pry-jemny zapach balzamu. Kala hrobu wieśali lamp-ki alitŭnyja, jakija ū rožnych abstawnach palili. Na hrobie zamurawanyh pisali imia niaboščyko, dz'eń, miesiac i hod pachowu. Na hraboch mu-čanikaŭ dapisywali jšče literu „M“, abo celaje słowa „martyr“ — mučanik. Kala ich hraboŭ stawili tož čaśta načyńnie z ichnaj krywioj. Pa hetamu znaku siońnia razpazneuć mahiłki mu-čanikaŭ; adnak nie zaŭsiody pisali „mučanik“, a najčaćšiej heta bylo tolki padčas wialikich pie-raśledaŭ, kali chryścijanie adrazu hinuli sotniami. Musić tady i imia nie zaŭsiody bylo wiadama; dzieła hetaha siańnia ūśich mučanikaŭ ličbu i imiony tolki sam Boh dobra znaje.

Pry pachowie zaŭsiody bylo nabaženstwa świet-łaje, uračystaje — sacrificium laudis — achwiara pachwały, bo dzień śmierci mučanika ličyŭsia za dzień naradzinaŭ (dies natalis), za dzień naradzi-

naŭ da praŭdziwaha žyćcia, da žyćcia wiečnaha. Była heta achwiara Eucharystyčnaja — Imša św. na padziaku Bohu, što daŭ Kaściolu nowaha he-roja i zastupnika ū niebie. Takiej nabaženstwa paŭtaralasja štohod. Kali niaboščyk byŭ zwyčajny čaławiek, nia mučanik, — nabaženstwa bylo ža-łobnaje — „sacrificium pro peccatis“ — achwia-ra za hrachi, bo i ū św. Pisańni napisana: „dob-ra i zbaŭlenna jość malicca za pamioršych, kab byli im adpuščany hrachi“.

Apošnija ceremonia była roŭnaja dzieła ūśich i składalasja z pieśniaŭ uračystych ab paŭ-stańni z umioršych.

Da ceremonii pachowu naležyŭ jašče pača-stunak nadhrobny „agape“ (pa hrečku značyć miłaść); heta byli zwyčajnyja našy paminki, na ja-kija sprasŭwali ūśich swajakoŭ niaboščyka, mno-ha rožnych biednych, kalek, niaščasych.

Hetak Kaściol św. prawodziŭ swaich dzie-liciej u inšaje žyćciol...

Ale zahlanieŭ jašče raz u katakumby, pry-słuchajmosia, pryhedźmosia — i pačujem z prad stalećciaŭ mowu żywuju. Katakumby majuć swo-ju asabliwuju mowu.

Relihijsna-hramadzkaja niwa.

Miż Watykanam i Čechasławacyjaj pierahawory ab adnosinach dziaŭŭ i Kaściola dawiedzienny da kanca. Materijal ŭsie pierasieny Watykanu.

Miż Watykanam i Hrecyjaj wiaducca pierahawory ab konkordacie. Jość nadzieja, što pierahawory hetyja ŭ chutkim časie buduć skončany pomyślna dla abiedźwóch staron.

Rekolekcyi dla lekarau katalikoŭ u Italii prad wialikdnie adbylisia ŭ rożnych miestach kraju.

Nowyja biskupy miascowaŭha pachodzannia. Św. Aćciec apośnim časam naznačyŭ na biskupa dwuch Činčyŭkaŭ i adnaŭ Indusa dzieła katalickaj pracy siarod swaich narodaŭ. Heta ŭsie nawodzić nas na dumku, što nie zaharami moža toj čas, kali i bieleŭsy dačakajuć swaich biskupaŭ.

Uzrost Kaściola. Apośnim časam možna zaŭvažyć u Kaściele Katalickim pradusim značajne ŭzmacnienie ŭnutroneje i wialiki postyp u pracy misyjnej. Pa wajnie paŭstała 48 nowych Apostalskich Prefekturaŭ, 34 Apost. Wikaryjaty, 37 biskupstwaŭ i 10 arcybiskupstwaŭ.

Jubilei encykliki „Rerum Novarum“. Jak wiadajemy, 15 trućnia siol. h. minaje 40 hadoŭ ad času wydańnia enc. „Rerum Novarum“. Z hetaj pryčyny rożnyja chryścijanskija arhanizacyi ŭžo adbywajuć u Rym pielihrymki. Tak napr. 2. IV. prybyło ŭ Rym 400 čechasławackich studentaŭ.

Enc. „Rerum Novarum“ i holandskija rabotniki. Sajuz katalickich rabotnikaŭ u Holandyi 1925 h. mieŭ 107,735 siabroŭ, siahońnia maje — 171.000. a z pryčyny siolietniaja jubileju spadziejajuć mieć 200.000.

Palityka.

Hindenburh niemiecki prezident wydaŭ dekret. jakim śmat u čym ahrańićyŭ konstytucyju što da hramadzkej swabody. Stałasja heta przez uwahu na duża wostryja wystupienii protiŭ uradu kamunistau i hitleroucaŭ.

Piłsudski i bałšawiki. Niekatoryja francuskija

hazety pisali, što J. Piłsudski, waročajučysia z Madery ŭ Polšč, mieŭ hutarku z anhliskimi palitykami ab bałšawickich zbrojnych pryhaŭleńniach.

Seść z palowaj miliona biezrabotnych u Amerycy. Biezrabotcie tam, jak i ŭsiudy, badaj nie zmianšajecca calkom.

100 tysiać ukraińskich sialan za spraciŭleńnie kamunie bałšawiki wysłali ŭ Sibir.

Bałšawiki zniščyli 10 milionaŭ haspadaŭ u S.S.R.R. i pierawali ich u kamuny. Pierawieści — pierawali, ale jak budzie z chlebam — pobačym.

„Wialiki Lwoŭ“. I a miesta Lwowu dałučyli cety rad padmiejskich hminaŭ. Dziakujućy hetamu dałučenniu ŭ Lwoŭskaj Radzie Miestawaj prybyło 17 čalawiek ukraińcaŭ. Kažuć. što ŭrad polski zrabuŭ heta, kab zelaŭdźić niadaŭniaja krydu zroblenija ukraińcam tak zwany „uśmireńniem“.

Rožnyja cikawaści.

Śmierć sotniaŭ tysiačoŭ ptuśak nastupila z pryčyny apośnich zawiejau i ahułam takoj poznaj i ściudziŭonej wiasny. Wučonyja kažuć što mnohija hatunki ptuśak przez hadoŭ dzieśiać buduć wialikaj redkaściej.

Ziemitrasienienie apośnim časam zdaryłasia ŭ Amerycy ŭ m. Managua, u wyniku jakoha akazałasja 2,500 čalawiek zabitych, 3 tysjaćy ranienych i wialikija spustaśenii ŭ budynkach.

Atlantydja byccam isnawała sapraŭdy. Wučonyja daŭno ŭžo dadumywajućca, što na Atlantyckim akieanie isnawaŭ kraj, jaki zwaŭsia Atlantydja, a jaki ŭwieś zatapiŭsia ŭ wodach akieana Apośnim časam wučony amerykaniec dr. Rekwena zajaŭiŭ, što jon chutka wydaść knižku, u jakoj jasna dakaža, što Atlantydja hena isnawała sapraŭdy i była zasiełena narodem swajackim Ehipcijanam. Słowam, astajecca tolki čakać ciarpliwa henaj knižki.

Pad wadoj i pad lodam na paŭnočnyj polus dumaje dajeccha wučony amerykaniec Wilkins na adumysłowa zbudawanaj padwodnaj lody, jakaja zawaiecca „Nautilus“. Dumka heta Wilkinsa wyklykaje na ŭsim świecie wialikaje zacikaŭleńnie. Uśiu swaju padorožu Wilkins dumaje adbyć za 2 — 3 miesiacy.

To tuť, tu tam bačym napisy rożnyja dy malunki. O, jakža jany wymoŭna, haworać!... Napisy rożnyja byli toż i na pehenskich mahilkach, ale kali tam wypisywali tolki pachwały dy zasłuhi nabožyčyka, chryścijanie ab sabie pisali nadta mała; usia dumka ich była skirawana da adnaŭho punktu — heta da żyćcia wiečnaha, budučaha. Adna dumka tam panawała — heta dumka paciechi i nadziei, što paciaśała serca chryścijanina na mahilce darahich asob. Woś čytajem: — „Supakoj z taboju; żywi zaŭsiody z Boham. Uzia ty da Boha; N. uwieryŭ u Chrysta Jezusa i ciapier żywie ŭ Boha Aja i Syna i Duch światoha; żywi na wieki; Zaŭsiody żywi z Boham; Ad-daŭ ciela ziemi aż pakul pryjździe dzieł prabudźeńnia; Ustaniecie iznoŭ śčasliwyja przez łasku Jezusa Chrysta; Kali strańnaja truba zykam swaim ustraszanie świetam, wierniecca duśa da swajho ciela; Adkupleny śmierciaj Chrysta i majućy światych zastupnikaŭ spakojna čakaje dnja budučaha sudu; Kaściol matka pryniła ciabie śčasliwaha; Spażywaje ŭ supakoi wiery katalickaj; Praśu was braty, malecisia, kali prydziecie siudy... Hetak haworać da nas napisy katakumbaŭ.

Hetyja praŭdy Wiery panapisywanya na hrebach da nas nadta jasna haworać, što pieršyja chryścijanie żyli hetymi praŭdami, za ich pamirali i ŭ ich pa śmierci kłali ŭsiu swaju nadzieju!...

Na ścienach i stalawańni katakumbaŭ bačym toż časta malunki. Heta byli tak zwanyja „freski“, malunki malawanyja pa świeżym tynku. I tutaka była wyrażana adna dumka, dumka wiefy hlybokaj i mocnaj nadziei na ŭsiomahutnaś, apieku i dabratu Bożuju, što ratuje ŭ niebiaspiekach i ciarpieniacach, što ŭświacaje, pamahaje, uzmacniaje i paciaśaje... Woś — achwira Izaaka, Noe ŭ arcy, Daniel u jamie pamiz lwoŭ, 3 maładziany ŭ piecy aħnistaj — usio heta nam hawora ab apiecy Bożaj. Woś rybki, što pływuc da jakara — heta duśy, što latuć da Chrysta. Hałubki — adny z halinkaj aliŭnaj, inšyja pjuc — heta duśy, što latuć da nieba, abo ŭžo cieśaцца śčasćciem wiečnym. Woś try karali ŭ Betlejem (hety malunak 12 rasoŭ spatykajemy u katakumbach); Matka Bożaja z Dziciatkam s'adzić, a nad imi stać zorka, jakuju pakazwaje palcam prorok Izaaś. Dalej chrost Jezusa ŭ Jordanie; łoŭla ryb — heta znak chrostu światoha. Paralityk,

Wilenskija nawiny.

Pracesija ũ Kalwaryju. U Wialiki Čaćwier adbyłsia wialikatydniowaja procesija z Wilni ũ Kalwaryju **Pracy pradsynadalnaja.** U ũwiazku z Synodam Archidiecezalnym, jaki adbudziecna siołeta ũ Wilni u lipni miesiacy, wiadziecna ażyulenaja praca.

Wilenskija rabotniki z pryčyny 40-ych uhod-kaŭ encykliki „Rerum Novarum” rychtujaca adbyć pie-lichymku ũ Rym.

Paštowaja skrynka.

Z. B. U hetym-ža i biada, što nieakuratna plaćać, abo i susim nia plaćać nam za hazetu nawat i tyja, jaka-ja mohuć i pawinny placić.

M. K. Wieršaŭ pišać Wam nia radzim. Pišecie lepš ab tym, što ũ Was čuwać.

A. S. Wielmi nas ciešysia, što Wy pašyracie sierod znajomych „Chr. D.”. Hetak robić koždy dobry katalik i dobry bielarus.

K. J. Na žal daŭšej užo čakać nia možam i hazetu Wam spyniam; robim heta zatym, bo wiedzajem, što Wy zapłacić możecie dy nia choćacie.

Fr. D. 5 zł. atrymali, dziakujem, hazetu pasylajem akuratna. Ci dochodzi jana da Was? Byłob pažadana, kab Wy sioje-toje napisali nam ab žyćci Wašaj staronki. Prosim!

W. W. Dziakujem, pakrysie budziem karystać.

Ks. I. H. Pakulšto, jak bačycie, Wašaha materiału majem, ale, jak kažuć, zapas biady nia robić, — dyk tak i tut: jak što majecie — prysylajecie.

I. S. Tak, my zabylisia zaznać u „Paštowaj Skryn- cy”, dyk i wyšla hetak. Pryslana je atrymali, prošbu spaŭ- niamem.

Kutok śmiechu.

— Pytaju ciabie apošni raz: kali ty mnie addasi pażyčanja hrošy?

Wielmi ciešusja, što ty užo apošni raz lezieš mie ũ woć z hetym durnym swaim pytańniem!

— Waš synok musić uwaža je mianie za dochtara. — Čamu?

— Bo ũšćiać pakazwaje mnie jazyk.

— Čamu-ž ty nia zwyjšeš pry baćkoch? — Pyta je sudździa maładoha złodzieja.

— Kali ũsio niejak nia wypadaje, panie sudździa.. Jak ja wyjdu z wastrohu, dyk ich tudy zabirajuć, a jak ich wypuścić, dyk mianie zabirajuć.

— Skaży ty mnie Antoška, — pyta je wučyciel wuč- nia — čamu heta sabaka, jak biażyć, dyk jazyk wysłop- liwaje?

— Heta jon tak robić, panie wučyciel, kab utry- mać raŭnawahu z chwastom.

što niasie tožka swajo na plačach — heta ad- pušćenie hrachoŭ. Majziej cudoŭna wywodzić krynicu sa skały — skała, heta Jezus, z jakoha pływuć krynicy łaskaŭ. Razmnaženie chlebaŭ, bankiet (fractio panis), wino i chleb na aŭтары i mnoha inšych padobnych — heta woš znak najbołšaj łaski pa chroście — Komunja św., Eucharystija. Pałac piekny, da jakoha anioły ũwodzić čaławieka, abo harod piekny, poŭny kraskaŭ — heta raj, miejsca wiečnaha ščasčia, da jakoha praz pomać aniołaŭ i światych duša ũchodźić. Bačym tož časta pastyra z awiečkaj na plačach — heta Chrystus najlepšy pastyr, što šukaje našych duš i znajšoŭšy niasie ich na plačach swaich da ščasčia wiečnaha. A woš i Źwiasta- wańnie Matki Božaj dy i nadta mnoha inšych malunkaŭ ab Najšw. Dziewie haworać ab wialikaj pabožnaści pieršych chryścijan da Tej, jakaja była wybranaja na Matku Boha i čaławieka. Ba- čym tož i Naradžeńnie Jezusa (z pazniejšaha ča- su, IV-je stalećcie). I woš cikawaja reč, hetyja malunki tworac poŭny catechizm, catechizm ży- wy ũ abrazkach, što hawaryŭ da stolki pakaleń- niaŭ, praz stolki wiaokoŭ! Hetyja malunki prosty- ja, užo dobra paabdziranyja, i da nas siońnia jašče nadta wymoŭna haworać, bo jany — heta sapraŭdnyja kraski nawuki Kaścioła katalickaha, što wymyli z pieršaha haračaha žyćcia, kraski skroplenija krywoj mučanikaŭ. Ale na hetym nie kaniec. Haworać da čaławieka celyja kata- kumby mowaj sapraŭdy dźlunoj. — Ciomnyja, daŭhija kalidory, ścieny šeryja, u ścienach hraby — adny zamurawanyja jašče (takich mała), inšyja

adčynienyja, a ũ ich popiel dy časam kości; na- pisy, malunki, a ũsio heta akryta čišynioj, spa- kojem, niejka tajnica — usio heta razam piera- nosić čaławieka ũ dalokija, dalokaja časy, adčy- niaje prad wačami dušy žyćcio pieršych chryścij- jan takža spakojnae i śmierć ich jašče spakej- niejšu. Prad wačami paŭstajuć usie ich muki, žwiary... kryžy... ahoŭ... žaleza... Uwušach žwi- nić śpieŭ raz cichi i sumny, što na dnie dušy budzić niejkija niezmienska požadańni, to jznoŭ radasny, wiasioły, što adrywaje dušu ad ziamli. Zabywaješsia ab usim świeci... Dumki celymi chmarami napływajuć da haławy... Słuchaŭby zaŭsiody blez kanceli...

U tym i najbołšaje značeńnie katakumbaŭ, što jany žywuć, haworać. Haworać ab wiery Aj- coŭ našych, świedčać ab Chryście i Kaściele na- šym św. Katalickim. Haworać jany da ũsich, što prychodźiać da ich. I časta zdarajecca, što biez- wierca waročajecca z katakumbaŭ nawiernienym i żywle užo z Boham zaŭsiody.

— o —

Ale woš užo i kaniec ciarpieńiam. Kan- stanty Wialiki idzie na Rym prociŭ swajho wo- raha Maksencija. Na niebie pakazwajecca kryž sa sławami „hetym znakam pieramožaš”. I woš nad wojskam wiećuć ściahi sa znakam Chrysta... Pad Rymam na moście Myliwskim nastupaje bitwa. Chrystus waładara, Chrystus pieramahaje, Chrystus kiruje ũcora, stańnia i na wieki... Mak- sencjuš zabity, a hod pažniej (313) Kanstanty abjaŭlaje swabodu Kaściołu...

Rym, 26.IX.1930, u świata Chrysta Waładara.

Redaktor-Wydawiec Ks. ADAM STANKIEWIČ
Z dazwołu J. E. Wilenskaha Katalickaha Arcybiskupa-Mitrapalita

Bielaruskaja Drukarnia im. Fr. Skaryny, Wilnia, Zawalnaja wul. 6-10.